

## Как много миллионов ты заработал за те гроши, которые дал батракам: первое письмо (2020).

 The People Who Got Land / Люди, которые получили землю, июнь 1948. Gao Liang / Гао Лианг.


Дорогие друзья и подруги,

Приветствую вас из кабинета **Tricontinental: Института социальных исследований**.

Вступая в новый год, мы видим, что протесты по всей планете не ослабевают; растущий уровень недовольства проявляется как в прогрессивном, так и в реакционном ключе. Политический характер гнева может пронизывать весь спектр мнений и надежд, но глубинные разочарования схожи. Существует гнев на кризис капитализма, который длится уже десятилетия, и гнев на последствия политики жесткой экономии. Часть этого гнева направлена на надежду о мире без неравенства и катастроф; другая часть погружается в ядовитую ненависть к другим людям.

Токсичная злоба направляется против иммигрантов и меньшинств, нагнетая ненависть как ложную надежду против политики жесткой экономии. Подлинную надежду можно найти в призыве к созданию новой системы, позволяющей лучше организовать наши общие ресурсы, чтобы покончить с голодом и лишениями и справиться с громадными катастрофами капитализма и изменением климата.

Неудивительно, что молодые люди выходят на улицы с плакатами, призывающими к новому миру, эти молодые люди осознают, что на карту поставлена их жизнь, что классовые реалии собственности и привилегий закрывают двери для их устремлений (в новом **докладе** ООН о Чили говорится, что социально-экономическое неравенство является главным недовольством протестующих). Это не молодежное восстание без классового характера; эти молодые люди знают, что они не смогут легко получить жилье и работу, радость от жизни, не смогут осуществить свои мечты.

 Civilisation atlantique / Атлантическая цивилизация, 1953. André Fougeron / Андре Фужерон.

Рациональный стержень подлинной надежды указывает свой палец на непристойное социальное неравенство. Каждый год служба финансовых новостей Bloomberg выпускает свой **индекс миллиардеров**. Индекс этого года, который был опубликован в последние

дни 2019 года, показывает, что 500 самых главных миллиардеров мира увеличили свое состояние на \$ 1,2 трлн; их состояние сейчас составляет \$ 5,9 трлн, увеличившись на 25%. Самое большое число – 172 из этих 500 миллиардеров живут в Соединенных Штатах. Они добавили к своему состоянию \$500 миллиардов долларов; этот список включает Марка Цукерберга из Facebook, который добавил \$ 27,3 млрд, и Билла Гейтса из Microsoft, который добавил \$22,7 млрд. Восемь из десяти самых богатых людей на планете — граждане США (от Джеффа Безоса до Джулии Кох).

Такие репортажи ничего не объясняют; они просто приоткрывают нам окно в мир «Богатостана» – страну самых богатых. Но более глубокий взгляд на эти цифры даёт нам понимание сути социального неравенства. Семья Уолтон, владеющая мировым розничным гигантом Walmart, хорошо представлена в списке миллиардеров Bloomberg. Эта семья присваивает \$70 000 долларов в минуту, что составляет \$100 миллионов долларов в день. Это является львиной долей доходов Walmart. Весьма поучительно сравнить долю прибыли Walmart, которую изымает семья Уолтон, и долю, которую получают работники Walmart. Собственный экономический, социальный и управленческий **отчет** Walmart (2019) признает, что средняя заработная плата работников Walmart в США составляет \$14,26 в час. Если средний сотрудник/ца Walmart (2,2 миллиона по всему миру) будет работать по 40 часов в неделю в течение 52 недель, он/а заработает \$29 660 долларов в год – это сумма денег, которую семья Уолтон получает за двадцать пять секунд. Богатство семьи Уолтон является прямым следствием социального труда миллионов рабочих/ниц, производящих продукцию, которую продает Walmart, и миллионов рабочих/ниц, которые продают эти продукты. Но они получили всего лишь крупицу огромной прибыли в размере \$510 миллиардов долларов, заработанной Walmart в 2019 году.

В прошлом году, в январе, тысячи бангладешских швейных работников/ниц – большинство из которых женщины — начали забастовку против фабрик, производящих одежду, которая продается в таких розничных магазинах, как Walmart и H&M. В ответ на эти забастовки владельцы уволили 7500 рабочих, а тысячи рабочих были привлечены к уголовной ответственности за то, что Human Rights Watch **назвала** “общими и расплывчатыми” обвинениями. Большинство этих рабочих зарабатывают не более 3000 така в месяц (\$30 долларов США), что составляет десятую часть заработной платы китайского рабочего. Когда эти рабочие, получающие чрезвычайно низкую зарплату – просят о скромном повышении заработной платы, они сталкиваются с свирепым гневом владельцев небольших фабрик, производящих продукцию для Walmart, и правительства Бангладеш. 8 января 2019, **Сумон Мия** (22 года) и Нахид, два рабочих текстильной промышленности, которые работали в Anlima Textiles, пошли на протест, во время своего перерыва на обед. Позднее Нахид вспоминал: “Полиция начала стрелять, и рабочие начали убегать. Тогда Сумон и я начали бежать, и вдруг Сумон получил пулю в грудь и упал. Я убежал. Позже я нашёл тело Сумона лежащем на дороге”.

Список Bloomberg должен быть дополнен, чтобы включить другую сторону богатства, работников швейной промышленности в Бангладеш, чей социальный труд изымается для производства богатства семьи Уолтон. Он должен найти каким-то образом место для имени Сумона Мия.

✘ Рахела Ахтер, бангладешская работница швейной промышленности сопротивляется полиции, Дакка, июнь 2010 года. Бирадж – ученик Сахидуллы Алама, чья новая книга “The Tide Will Turn” (Волна повернётся вспять) вышла в издательстве Steidl Books. Andrew Biraj / Эндрю Бирадж.

**Доклад** Всемирного банка 2019 года показал, что восемь миллионов бангладешцев больше не живут за чертой бедности. Главный пункт этого доклада – сокращение масштабов нищеты – скрывает его фактические выводы. Каждый четвертый житель Бангладеш живёт за чертой бедности, а 13% населения живет за чертой крайней бедности. (**The Bangladesh Institute of Development Studies** (Бангладешский Институт исследований в области развития) располагает прекрасным анализом положения в области нищеты и ситуации рабочего класса в стране). Эти цифры — как **показывают** Санджай Редди и его коллеги в отношении показателей бедности — не заслуживают доверия, поскольку правительственные данные, на которых они основаны, не являются ни надежными, ни последовательными. Доклад Всемирного банка показывает, что 90% сокращения бедности произошло в сельских районах, где денежные переводы от городских работников обеспечивают этот экономический рост. Городские работники швейной промышленности направляют большую часть своей заработной платы своим семьям, в то время как сами они живут в нищете; число людей, живущих в крайней нищете в городских районах, – говорит Всемирный банк, – осталось “почти неизменным”. Из тех восьми миллионов человек, которые вышли из бедности, 54% находятся в “уязвимом положении” по отношению к возвращению в нищету. Это зависит от денежных переводов, например, от их родственников в швейном секторе и от родственников, которые работают за рубежом.

Протесты рабочих в Бангладеш с целью повышения их заработной платы до достойного уровня являются частью этой волны протестов против политики жесткой экономии. Демонстрации не только осуждают сокращение государственных расходов и рост цен на основные товары и услуги (как например общественный транспорт), но также требуют соблюдения прав рабочих. Эта борьба, которая разгорелась в Чили и Эквадоре, Иране и Индии, Гаити и Ливане, Зимбабве и Малави, направлена не только против взяточничества или повышения цен на топливо; она направлена против всей системы жесткой экономии и жестких темпов эксплуатации, которые обрекают на нищету большую часть человечества.

Революционный бенгальский поэт, Назрул Ислам (1899-1976), пел с негодованием об этом грабеже:

*Beton Diacho? Chup rou joto mithyabadi dal!*

*Koto pai diye kulider tui koto crore peli bol!*

*Вы заплатили зарплаты? Закройте свои рты, вы, свора лжецов!*

Как много миллионов вы заработали за те гроши, которые дали батракам?

Его стихотворение начинается с рабочего, которого избивает его начальник. Назрул Ислам, который никогда не смотрел на такие зверства с безразличием, пишет с большим чувством: “Мои глаза наполняются слезами; будут ли так бить слабых по всему миру?”. Он надеется, что такие порядки не вечны, что эксплуатация человечества не будет вечной. Эти надежды — ставшие поэзией столетие назад — продолжают жить сегодня, когда молодые люди искренне, а не наивно, борются, чтобы построить новый мир.

Но как будет выглядеть этот новый мир? Недостаточно быть просто против эксплуатации и угнетения. Необходим проект витальности для социалистического будущего — и именно это мы в Tricontinental: Институте социальных исследований и пытаемся разработать.



Тридцать лет назад, коммунистический режиссёр, актёр и писатель Сафдар Хашими был жестоко убит, недалеко от Дели, в то время как его труппа, частью которой он был, исполняла пьесу. Их пьеса, *Halla Bol* (Поднять Переполох), была поставлена в поддержку Рамананда Джа, коммунистического кандидата на муниципальных выборах в Газиабаде. Сафдар был избит до смерти бандитами Партии конгресса (издательство LeftWord Books в Дели недавно выпустило замечательную новую **книгу** Судханва Дешпанде о жизни Сафдара и о его значении для нас всех).

Сафдар был светлой личностью, человеком большого таланта и теплоты, он был очень предан своей партии, Коммунистической Партии Индии (Марксистская), и был предан борьбе. Одно из его стихотворений на прямую отображает дух этого письма:

*Aaj agar ye desh salamat  
Hai toh mere hi bal se.  
Aaj agar mai mar jaaoon toh  
Griha yudh hoga kal se  
Aao o Bharat desh ke veero.  
Aao mujko azad karo.*

*Сегодня, если эта страна в безопасности,  
Это из-за моей силы,  
Если я умру сегодня,  
Завтра начнётся гражданская война.  
Идите сюда, храбрые сыны Индии.  
Придите освободить меня.*

Освободите меня от этого удручающего настоящего и приведите меня к

освободительному будущему. Его стихотворение могло бы быть написано на стенах Сантьяго (Чили), Порт-о-Пренса (Гаити) или Лилонгве (Малави); оно могло бы быть спето на арабском или суахили, на тайском или на фарси — и его значение нашло бы отклик. Придите освободить меня.

С теплотой, Виджай.